

Strasbourg, le 11 avril 2011

EPAS (2010) 62rev

Accord partiel élargi sur le sport (APES)

11^{ème} réunion du Bureau du Comité de Direction Strasbourg, 5 novembre 2010

Décisions

1. Ouverture de la réunion

La réunion a été ouverte et présidée par Jean-Luc Janiszewski, Président du Comité de Direction de l'APES. Après avoir délibéré, le Bureau du Comité de Direction :

2. Adoption du projet d'ordre du jour

- a remercié le Secrétariat d'avoir élaboré des documents de qualité et de les avoir distribués dans les délais ;
- a fait observer que la traduction française du document EPAS(2010)56 avait été distribuée après le délai et que le document EPAS(2010)58 n'avait été disponible que sous forme imprimée. A noté cependant que ce retard, dû à des difficultés techniques, ne devait pas avoir de conséquences sur l'ordre du jour ;
- a fait observer que la présidence hongroise de l'UE avait réussi à insérer dans son programme une réunion de coordination entre l'UE et le Conseil de l'Europe et que cette question serait examinée au point 5 de l'ordre du jour ;
- a adopté l'ordre du jour reproduit à l'annexe 1.

3. Actualités récentes

- a pris note des développements en cours et de l'adhésion attendue de la Turquie ;
- a proposé d'ajouter un sous-titre en haut de la page 8 du document EPAS(2010)6rév3 pour montrer que les deux dernières organisations souhaitent devenir membres du Comité Consultatif.

4. Rapport des dernières réunions

Concernant le rapport du Comité de Direction EPAS(2010)46

- a précisé qu'au point 12, le Comité de Direction « a noté » que M. Weingärtner avait pris contact avec la Commissaire à l'Éducation, la Culture, le multilinguisme et la jeunesse de la Commission européenne ;
- a invité le Secrétariat à vérifier la cohérence des points-virgules et des points ainsi que l'exactitude des noms et de la liste des participants ;
- a proposé de modifier le troisième alinéa du point 8.2 pour tenir compte des préoccupations exprimées ;

- a adopté le rapport EPAS(2010)46 ainsi révisé.

Concernant le rapport du Comité de Direction EPAS(2010)52

- a précisé que le Président du Comité Consultatif avait été invité à intervenir à l'ouverture de la conférence ;
- a adopté le rapport EPAS(2010)52 avec ces révisions ;
- a pris note des décisions du Comité des Ministres d'établir l'APES « sans limite de durée » et d'adopter le statut révisé de l'Accord tel que reproduit dans le document EPAS(2010) INF15 ;
- a pris note des décisions prises par le Comité statutaire à sa 7^{ème} réunion (voir le document EPAS-SC(2010)9) :
 - o a noté que le point sur les « activités futures » renvoyait à une note d'information préparée par la Secrétariat ;
 - o a noté qu'une Représentation Permanente avait soulevé des questions concernant la préparation par l'APES des réunions ministérielles et des recommandation du CM, qui devront être clarifiées ;
 - o a souligné qu'il était dans l'intérêt de l'APES de partager les résultats de ses travaux et de communiquer avec les Etats non membres ;
- a invité le Secrétariat à communiquer aux membres du Bureau, à titre d'information, le rapport complet de l'auditeur externe sur les comptes de 2009.

5. 18^e conférence informelle du Conseil de l'Europe des Ministres européens responsables du sport : rapport et suivi

- a félicité l'Azerbaïdjan de la qualité de son accueil et de l'excellente logistique fournie lors de la manifestation ;
- a remercié toutes les délégations de leurs contributions et le Secrétariat de son travail ;
- a rappelé aux personnes présentes que la liste actualisée des infrastructures et un rapport financier devraient être mis à la disposition des pays éventuellement intéressés d'accueillir une telle conférence ministérielle ;
- a noté, au sujet du rapport du SG EPAS(2010)INF16, deux améliorations rédactionnelles mineures et proposé d'ajouter, si possible, une ligne sur les « résultats » en ce qui concerne la question des visas ;
- s'est félicité de la synthèse des mesures de suivi (document EPAS(2010)57) et des propositions d'amendements ;
- a pris note de l'explication du Secrétariat sur les « consultations » mentionnées aux points 1.1, 1.2.1 et 1.2.4 qui renvoient à la même réunion ;
- a noté que le GR-REF.INST n'avait pas encore commencé à travailler sur les processus décisionnels liés aux réunions ministérielles ;
- a estimé qu'en fonction de son contenu, le manuel évoqué au point 2.1.4.2 serait mis en ligne et/ou imprimé ;
- a proposé de compléter le point 2.1.1 en y ajoutant un deuxième sous-point ainsi libellée : « Diffusion de l'étude, de la recommandation et de la résolution adoptées à Bakou auprès des ministères des Affaires étrangères, des confédérations sportives et des CNO » ;
- s'est félicité du projet de la présidence hongroise de l'UE d'organiser une coordination interinstitutionnelle CdE/UE impliquant des représentants des administrations, des organes intergouvernementaux et parlementaires ;
- a noté que cette réunion pourrait être organisée au Centre européen de la Jeunesse de Budapest ;
- a estimé que devraient participer à la réunion :
 - o des représentants de la présidence

- un représentant de la présidence du CM
 - le Président et le Vice-président du Comité de Direction de l'APES ainsi que les Présidents des deux Comités conventionnels (T-DO et T-RV)
 - des représentants de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe et du Parlement Européen.
- a pris note du point de vue du représentant du Comité Consultatif selon lequel devraient prendre part à la réunion des représentants du mouvement sportif pour qu'il soit tenu compte de l'esprit et des structures de l'APES.

6. Programme et budget 2010

En ce qui concerne le Calendrier SPORT (2010) 1

- a indiqué que le Bureau devrait apporter son aide pour que le calendrier soit aussi à jour que possible, mais que ce document était régulièrement actualisé ;
- a noté que le calendrier de la première partie de 2011 serait distribué peu après la réunion ;
- a noté que la réunion du Comité Permanent T-RV en décembre n'aurait pas lieu à Strasbourg mais à Istanbul.

En ce qui concerne le calendrier des activités (partie 4 du document EPAS(2010)7rév2)

- a fait observer qu'il était désormais possible de planifier la visite consultative en Bosnie-Herzégovine, car le rapport venait d'être reçu ; cette visite pourrait avoir lieu à la fin de 2010 ou au début de 2011. Charge le Secrétariat de constituer l'équipe d'évaluation, en consultation avec le Président du Comité de Direction ;
- a noté que le séminaire sur les programmes de bénévoles se tiendrait en avril 2011 à Kazan (Alexey Morozov confirmera les dates précises avant décembre 2010), car il avait été difficile aux autorités locales de proposer une date en 2010 ;
- a fait observer qu'en raison du report d'activités (par exemple Varsovie, Kazan), certains fonds inscrits au budget de 2010 ne seront pas dépensés et que l'APES décidera, au moment d'adopter les comptes de 2010, de transférer le solde sur le compte spécial des projets (comme en 2007) ou de le redistribuer aux Etats membres (comme en 2008 et en 2009) ;
- a noté que la conférence « Handisport, moyen efficace pour lutter contre la discrimination et promouvoir l'inclusion sociale », initialement prévue à Varsovie en 2010 aurait lieu à Varsovie les 17 et 18 janvier 2011 ;
- a cependant noté que quelques modifications d'ordre rédactionnel seraient insérées lors de la prochaine mise à jour du document, notamment pour clarifier le statut de chaque partie de ce document ;
- a approuvé le calendrier des publications futures reproduit dans le document EPAS(2010)11 rév1 ;
- a souligné que la publication « Les femmes et le sport » devrait porter sur de nouvelles questions et recherches afin de prouver sa valeur ajoutée.

6.1 Etablissement de normes

- s'est félicité du document EPAS(2010)44 préparé par le Secrétariat sur les sources utilisées pour élaborer le projet de recommandation sur les migrations.

6.2 Suivi des normes actuelles

- s'est félicité de la qualité de cette étude (cf. document EPAS (2010)51 ;

- a fait part de certaines propositions relatives au contenu rédactionnel et à la présentation ;
- a proposé d'ajouter une introduction et des explications des abréviations du tableau figurant dans le document EPAS(2010)58 ;
- a vu dans ce bilan une étape dans le processus, faisant apparaître la situation à la fin de 2010, mais a bien compris qu'à ce stade, le Secrétariat ne serait pas en mesure d'assurer une mise à jour continue.

6.3 Promotion de la diversité et de la lutte contre les discriminations

- a pris note des informations présentées par Sonia Parayre sur les projets menés en 2010 qui ont mis en évidence le rôle d'intégration du sport face à la discrimination raciale, à la discrimination entre les sexes et à l'exclusion des personnes en situation de handicap.

6.4 Projets de contributions volontaires

En ce qui concerne le Projet Euroschool

- a décidé à l'issue d'un vote (5 voix contre 1) de ne pas lancer le projet Euroschool, car le niveau requis de contribution des Etats n'était pas atteint ;
- a remercié les organisations partenaires de leur bonne coopération ;
- a invité les Etats intéressés à envisager de nouer des liens directs avec les organisateurs ;
- a indiqué que l'APES peut envisager ultérieurement d'autres formes de coopération avec StreetFootballWorld. A toutefois noté qu'il était trop ambitieux d'essayer de faire participer de nombreux Etats à un appel à contribution volontaire, car les Etats participaient déjà au financement de l'APES.

En ce qui concerne le Projet des Ecoles de sport et de paix

- a pris note du projet et estimé qu'en raison de la situation régionale spécifique, il n'était pas opportun de l'insérer dans le programme d'activités de l'APES ni de lancer un appel à soutien.

En ce qui concerne le projet de bonne gouvernance

- a noté l'intérêt exprimé par les organisateurs de loteries tout en relevant que le projet ne pouvait être lancé tant qu'un partenaire issu du mouvement sportif n'y participait pas ;
- a invité le Secrétariat à transmettre les avant-projets à l'ENGSO, qui envisagera d'y participer ou non ;
- s'est félicité de la proposition de l'organisation « Paix et Sport » en faveur de l'élaboration d'un cadre de référence pour des projets de contributions volontaires visant à favoriser le dialogue interculturel par le sport dans des régions transfrontalières qui ont connu des conflits.

7. Programme 2011 et budget

- a proposé d'ajouter des commentaires ou des notes de bas de pages pour préciser le statut des différentes parties du document EPAS(2010)33 rév ;
- a proposé d'ajouter une note de bas de page sur la date de communication au CM ;
- a proposé de préciser le titre de la partie relative aux Conventions et à l'APES qui pourrait être mal compris ;
- a proposé de préciser, dans le cadre de la Priorité n° 2 (page 3), de quelle conférence ministérielle il était question ;
- a estimé que l'indicateur pour le « résultat attendu n° 3 » était sans doute trop optimiste ;

- s'est félicité de l'explication donnée par le Secrétariat sur les Entretiens de Strasbourg mentionnés à l'activité n° 2 : table ronde à haut niveau organisée avec le soutien énergique de la ville de Strasbourg et de la Direction de la communication du CdE ;
- a noté que l'activité n° 9 serait menée à Kazan en avril 2011 ;
- a noté que l'activité n° 10 bénéficierait du soutien du secteur de la jeunesse et visait un but et un groupe différents de ceux de l'activité n° 11 ;
- a approuvé la proposition de calendrier des réunions de mars ;
- a approuvé la proposition de date de la réunion du Comité de Direction ;
- a proposé de supprimer la mention d'une durée fixe des réunions du Bureau (activité n° 15), mais a souscrit à l'idée que ces réunions durent plus d'une journée en cas de nécessité ;
- a fait observer que des contacts préliminaires avaient déjà été pris avec les Pays-Bas au sujet de l'activité n° 5 et que l'activité n° 13 était ouverte à tous les pays européens, mais qu'elle était organisée en partenariat avec le Comité paralympique espagnol.

8. Divers

- a confirmé l'exactitude des informations personnelles figurant sur la liste du Bureau qu'il a invité à redistribuer lorsque Dragan Atanasov l'aurait confirmée ;
- a noté que le Comité Consultatif se réunirait le 21 mars ;
- a pris note des raisons avancées par le Président du Comité Consultatif de proposer une autre réunion du Bureau du comité un mois à l'avance et que le Secrétariat le contacterait pour examiner d'éventuelles solutions ;
- a pris note de la demande du Comité Consultatif d'avoir accès aux codes du site restreint et de l'évaluation de la confidentialité des documents par le Secrétariat, lequel aura à soumettre au Bureau une solution.

9. Date et lieu de la prochaine réunion du Bureau du Comité de Direction

- a confirmé que la prochaine réunion du Bureau du Comité de Direction se tiendra le 22 mars et (si besoin) le 23 mars au matin ;
- a noté qu'une réunion conjointe du Bureau du Comité Consultatif et du Bureau du Comité de Direction se tiendra le 22 mars au matin.

Annexe 1 – Projet d’Ordre du jour

	1.Ouverture de la réunion	
	2.Adoption de l’ordre du jour	EPAS (2010) 55 rev
	3. Dernières actualités - Etats membres - Organisations partenaires	EPAS (2010) 6rev3
	4. Rapport des dernière réunions <ul style="list-style-type: none"> • Liste des décisions de la 4ème réunion du Comité de Direction, Strasbourg, 4 – 5 mai 2010 • Liste des décisions de la 10^{ème} réunion du Bureau du Comité de Direction • Décisions adoptées par la 1095^{ème} réunion du Comité des Ministres • Décisions de la 7ème réunion du Comité statutaire 	EPAS (2010) 46 EPAS (2010) 52 EPAS (2010) INF 15 EPAS-SC(2010) 09 Projet final
	5. 18^{ème} Conférence informelle du Conseil de l’Europe des Ministres européens responsables du sport : rapport et suivi <ul style="list-style-type: none"> • Debriefing • Projet de rapport du Secrétaire Général • Suivi 	EPAS (2010) INF 16 EPAS (2010) 57
Activités actuelles (programme 2010)	6. Programme et budget actuels <ul style="list-style-type: none"> • Réunions et représentation de l’APES • Programme et budget 2010 • Publications 2010 	SPORT (2010) 1 EPAS (2010) 7rev2 EPAS (2010) 11rev1
	6.1 Etablissement de normes <ul style="list-style-type: none"> • Consultation sur le projet de Recommandation sur les Migrations 	EPAS (2010) 44
	6.2 Suivi des normes actuelles <ul style="list-style-type: none"> • Etude sur la mise en œuvre de la Recommandation n° R (99)10 du Comité des Ministres du Conseil de l’Europe aux Etats membres sur la délivrance des visas aux sportifs et sportives 	EPAS (2010) 51 EPAS (2010) 58
	6.3 Promotion de la diversité et de la lutte contre la discrimination	
	6.4 Projets de contributions volontaires <ul style="list-style-type: none"> • Consultation sur EuroSchools • Projet de bonne gouvernance • Ecoles de sport et de paix • Autres 	EPAS (2010) 56rev2
	7. Programme 2011 et budget <ul style="list-style-type: none"> • Programme et budget • Vue d’ensemble détaillée 	EPAS (2010) 33rev
	8. Divers <ul style="list-style-type: none"> • Liste mise à jour des contacts du Bureau 	EPAS (2010) 36
	9. Date et lieu de la prochaine réunion du Bureau du Comité de direction	

Annexe II – Liste des participants**AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN**

Mr Ilham MADATOV, Head of the International Relations Department
Ministry of Youth and Sport
Ministry of Youth and Sport
4 Olympia strt.
AZ-1072 Baku
Tel : +994 124656514
E-mail : madatov@mys.gov.az

FRANCE / FRANCE

Mr Jean-Luc JANISZEWSKI, Président en exercice de l'APES / Chef du bureau des relations
internationales et des grands événements sportifs internationaux
Ministère de la Santé et des Sports
Secrétariat d'Etat aux sports
95 Avenue de France
75650 Paris Cedex 13
Tel : +33 140459636
E-mail : jean-luc.janiszewski@jeunesse-sports.gouv.fr

HUNGARY / HONGRIE

Ms Krisztina GÖNTÉR, Senior Advisor
State Secretariat responsible for Sport
Ministry of National Resources
Hold utca 1
1054 Budapest
Tel : +36 17954687
E-mail : krisztina.gonter@nefmi.gov.hu

NORWAY / NORVEGE

Mr Trond GLASSER, Senior Adviser, Department of Sport Policy
Royal Ministry of Culture
P.O.Box 8030 Dep
N-0030 Oslo
Tel : +47 22248064
E-mail : tjg@kud.dep.no

POLAND / POLOGNE

Ms Ewa MARKOWICZ, Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation Department of
International Cooperation
Ministry of Sport and Tourism - Department of International Cooperation
ul. Senatorska 14
00-082 Warsaw
Tel : +48 222443124
E-mail : ewa.markowicz@msport.gov.pl

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Mr Alexey MOROZOV
Head of Division for Winter Olympic Sports and preparation for Sochi 2014
Ministry of Sport, Tourism and Youth Policy of the Russian Federation
Kazakova street 18
105064 Moscow
RUSSIAN FEDERATION
Tel : +749 56019456
E-mail : morozov-a@minstm.gov.ru

ENGSO

Mr Predrag MANOJLOVIC, Secretary General ENGSO
European Non-Governmental Sports Organisation (ENGSO)
Generala Vasica 5
11040 Belgrade
Tel : +381 113671574
E-mail : predrag.manojlovic@oks.org.rs

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

DIRECTORATE OF YOUTH AND SPORT / DIRECTION DE LA JEUNESSE ET DU SPORT, Agora
building, 1 quai Jacoutot, F-67000 STRASBOURG

Stanislas FROSSARD, Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 53 76 E-mail: stanislas.frossard@coe.int

Sonia PARAYRE, Deputy Executive Secretary of the EPAS
Tel: 03 90 21 54 55 E-mail: sonia.parayre@coe.int

Claire FRASER, EPAS Administration
Tel: 03 88 41 34 80 E-mail: claire.fraser@coe.int

Natalie TRAPPLER, EPAS Administration
Tel: 03 88 41 32 44 E-mail: natalie.trappler@coe.int

EPAS Fax: 03 88 41 24 29